

El cielo en el charco

The Sky in the Puddle



3–4 años / years | Español primero / Spanish first

Español: palabras, cuento y juego · págs. 2–9

English: vocabulary, story and game · pp. 10–17

Lee con un adulto. Las pausas son opciones, no un examen.

Read with an adult. Prompts are choices, not a test.

charco



Agua que se junta en un huequito del suelo.

EL ADULTO MODELA · 3 VECES CON SENTIDO

- 1 Aquí hay un charco.
- 2 Este charco tiene agua de lluvia.
- 3 En el charco se ve el cielo.

Puente opcional: Charco se dice puddle en inglés. Es la misma agua que se junta en el suelo.

Señala la imagen y haz una pausa. No hace falta repetir las frases.

mojado



Que tiene agua u otro líquido encima o dentro.

EL ADULTO MODELA · 3 VECES CON SENTIDO

- 1 La bota está mojada.
- 2 Está mojada porque tiene gotas de agua.
- 3 Una bota mojada puede dejar gotas en el suelo.

Puente opcional: Mojado o mojada se dice wet en inglés. La bota tiene agua encima: está mojada.

Señala la imagen y haz una pausa. No hace falta repetir las frases.

saltar



Despegar los pies del suelo y volver a caer.

EL ADULTO MODELA · 3 VECES CON SENTIDO

- 1 La niña puede saltar.
- 2 Al saltar, despegar los pies del suelo.
- 3 Puede saltar y volver a caer.

Puente opcional: Saltar se dice jump en inglés. Es el mismo movimiento.

Señala la imagen y haz una pausa. No hace falta repetir las frases.



Después de la lluvia, Inés sale al patio con su abuelo. Junto al árbol hay un charco que brilla.

«¡El cielo se cayó al suelo!»
El abuelo mira el agua y sonríe.

W · Sobre el cuento

¿Qué se ve en el charco?

Si dice «cielo»: «Sí, en el agua se ve el cielo».

En otra lectura: Opcional, si le interesa el texto: señala el título y léelo. Luego muestra dónde empieza el cuento.



Inés mete la punta de una bota en el charco.

«¡Está mojada!»

La sacude y caen unas gotitas. Mira la otra bota: todavía está seca.

O · Cuéntame

Cuéntame qué pasó con la bota.

Si dice «agua»: «La bota tocó el agua y ahora está mojada».



Inés toma la mano del abuelo. Quiere saltar por encima del charco.
«¡Uno, dos y tres!»

C · Completa si quieres

Inés cuenta: «Uno, dos y...»

Si no completa, di «tres» y sigue con el cuento.

En otra lectura: Opcional, si disfruta los juegos orales: di bo-ta y acompaña sus dos sílabas con palmas. Invita a hacerlo contigo.



¡Plaf! Cae justo en medio. Los dos se ríen.
Ahora las dos botas están mojadas.

D · Conecta con su vida

**¿Qué te gusta hacer después
de la lluvia?**

Si dice «mirar gotas»: «Te gusta
mirar las gotas en la ventana».
Adapta la frase a su idea.

¡Plaf! Un juego con los dedos

Una mano hace de suelo y dos dedos de la otra hacen de piernas. Caminen, salten y caigan en la palma con un «¡Plaf!». El adulto intercala los tres grupos de frases entre los movimientos. El niño puede jugar, mirar o participar con otra señal; no tiene que repetir las frases.

TRES MODELOS POR PALABRA MIENTRAS JUEGAN

charco

- 1 Inés encontró un charco.
- 2 En ese charco se veía el cielo.
- 3 Después cayó en medio del charco.

mojado

- 1 Primero, una bota quedó mojada.
- 2 Después del salto, la otra también quedó mojada.
- 3 Al final, Inés tenía las dos botas mojadas.

saltar

- 1 Inés quiso saltar por encima del agua.
- 2 Su abuelo le dio la mano para saltar.
- 3 Al saltar, terminó en medio del agua.

R · Recuerda

Cuéntame qué pasó cuando Inés cayó en el agua.

Si dice «plaf»: «Hizo plaf y salpicó agua».

En casa: En otra lectura, vuelvan a la escena que más le gustó. Pueden decir «¡Plaf!» juntos.

Si se cansa, usa solo una parte. Cuenta los modelos que realmente dijiste.

puddle



Water that collects in a small low spot on the ground.

ADULT MODELS · 3 MEANINGFUL EXAMPLES

- 1 Here is a puddle.
- 2 This puddle holds rainwater.
- 3 We can see the sky in the puddle.

Optional bridge: Puddle is charco in Spanish. Both words name the water collected on the ground.

Point to the picture and pause. The child need not repeat the sentences.

wet



Having water or another liquid on or in it.

ADULT MODELS · 3 MEANINGFUL EXAMPLES

- 1 The boot is wet.
- 2 It is wet because it has drops of water on it.
- 3 A wet boot can leave drops on the ground.

Optional bridge: Wet can be mojado or mojada in Spanish. The boot has water on it: está mojada.

Point to the picture and pause. The child need not repeat the sentences.

jump



Push your feet off the ground and land again.

ADULT MODELS · 3 MEANINGFUL EXAMPLES

- 1 The child can jump.
- 2 When you jump, your feet leave the ground.
- 3 You can jump and land again.

Optional bridge: Jump is saltar in Spanish. Both words name the same movement.

Point to the picture and pause. The child need not repeat the sentences.



After the rain, Inés goes into the yard with her grandfather. A puddle shines beside the tree.

“The sky fell on the ground!”

Her grandfather looks at the water and smiles.

W · About the story

What can you see in the puddle?

If the child says “sky”: “Yes, we can see the sky in the water.”

On another reading: Optional, if the child notices print: point to the English title and read it. Show where the story begins.



Inés dips the toe of one boot into the puddle.

“It’s wet!”

She shakes it, and little drops fall. She looks at her other boot. It is still dry.

O · Tell me

Tell me what happened to the boot.

If the child says “water”: “The boot touched the water, and now it is wet.”



Inés takes her grandfather's hand. She wants to jump over the puddle.
"One, two, three!"

C · Join in if you like

Inés counts: "One, two, ..."

If the child does not join in, say "three" and keep reading.

On another reading: Optional, if the child enjoys sound play: say rain, train. Draw attention to the matching ending. Joining in is optional.



Splash! She lands right in the middle. They both laugh. Now both boots are wet.

D · Connect to life

What do you like to do after it rains?

If the child says “watch drops”: “You like watching drops on the window.” Follow the child’s own idea.

Splash! A Finger Game

One hand is the ground; two fingers of the other hand are legs. Walk, jump, and land on the palm with “Splash!” The adult adds the three groups of sentences between the movements. The child can play, watch, or join in another way; repeating sentences is not required.

THREE MODELS PER WORD WHILE YOU PLAY

puddle

- 1 Inés found a puddle.
- 2 She could see the sky in that puddle.
- 3 Then she landed in the middle of the puddle.

wet

- 1 First, one boot got wet.
- 2 After the splash, the other boot got wet, too.
- 3 At the end, both boots were wet.

jump

- 1 Inés wanted to jump over the water.
- 2 Her grandfather held her hand to help her jump.
- 3 Her jump ended in the middle of the water.

R · Remember

Tell me what happened when Inés landed in the water.

If the child says “splash”: “She made a splash, and water flew up.”

At home: On another reading, revisit the child’s favorite scene. You can say “Splash!” together.

Use only part of the activity if attention fades. Count models actually delivered.

Volver a las palabras / Revisit words

Idioma de esta hoja / Language on this sheet: Español ____ English ____

Usa otra copia para el otro idioma. / Use another copy for the other language.

3 modelos al inicio + 3 al cierre = 6 planificados por palabra. Seis ciclos = 36, más otras menciones. Cuenta solo lo dicho. / 3 preview + 3 closing = 6 planned models per word. Six cycles = 36, plus other mentions. Count actual delivery.

charco / puddle

#	Fecha / Date	Inicio / Preview	Cierre / Closing	Extra / Extra
1		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
2		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
3		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
4		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
5		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
6		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	

mojado / wet

#	Fecha / Date	Inicio / Preview	Cierre / Closing	Extra / Extra
1		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
2		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
3		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
4		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
5		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
6		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	

saltar / jump

#	Fecha / Date	Inicio / Preview	Cierre / Closing	Extra / Extra
1		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
2		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
3		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
4		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
5		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	
6		☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐	

36 es una referencia de planificación, no un mínimo universal ni prueba de dominio. / 36 is a planning reference, not a universal minimum or mastery test. [S1–S3]

Fuentes y registro de aprendizaje: manual 00. / Sources and learning record: manual 00.